wny cosh

Hội đồng An toàn và Sức khỏe Nghề nghiệp Tây New York

Sách Hướng Dẫn về Bồi thường cho Người lao động

Sách Hướng Dẫn này chỉ dành cho mục đích cung cấp thông tin và không phải là tư vấn pháp lý (hoặc tạo ra mối quan hệ luật sư-khách hàng với WNYCOSH).

Bồi thường cho Người lao động là gì?

Hệ thống Bồi thường cho Người lao động được thành lập để bồi thường cho những người lao động bị thương tích đối với các trường hợp phải điều trị y tế, bị mất tiền lương, hoặc tử vong do thương tích tại nơi làm việc hoặc bệnh nghề nghiệp. Chủ sử dụng lao động phải mua bảo hiểm bồi thường cho người lao động cho nhân viên của mình. Bảo hiểm này được chi trả bất kể là "lỗi" của người lao động hay chủ sử dụng lao động.

Bồi thường cho Người lao động bao gồm các loại thương tích "*phát sinh từ và trong quá trình lao động*," của tất cả các nhân viên – bao gồm cả những người lao động làm việc ngoài sổ sách, tạm thời và không có giấy tờ.

Bồi thường cho Người lao động *không* bao gồm:

- Nhà thầu độc lập – nói chung, bạn là một nhà thầu độc lập nếu bạn nhận được biểu mẫu 1099 thay vì điền biểu mẫu W2 cho thuế.
    - Bạn có thể bị phân loại sai là một nhà thầu độc lập nếu bạn nhận được biểu mẫu 1099 và chủ sử dụng lao động cho bạn biết thời gian, địa điểm và cách thức để thực hiện nhiệm vụ của bạn.
    - Nếu bạn nghĩ mình bị phân loại sai, hãy gọi WNYCOSH để được trợ giúp, (716) 833-5416.
- Các loại thương tích do người lao động cố ý tự làm tổn hại chính mình hoặc người lao động khác.
- Các loại thương tích bị gây ra do người lao động bị thương ở trạng thái say rượu.

Làm Gì Nếu Bạn Bị Thương Tại Nơi Làm Việc

Có ba bước trong quá trình Yêu cầu Bồi thường cho Người lao động:

1. **Báo cáo Thương tích của bạn cho Chủ sử dụng Lao động**
2. **Tìm kiếm sự Chăm sóc Y tế**
3. **Nộp đơn yêu cầu Bồi thường cho Người lao động**

Bước 1: Báo cáo thương tích của bạn cho chủ sử dụng lao động trong vòng 30 ngày kể từ ngày xảy ra tai nạn

- Hãy thông báo BẰNG VĂN BẢN cho chủ sử dụng lao động của bạn về vụ tai nạn. Nếu có thể, bạn nên thông báo cho chủ sử dụng lao động trước khi ngừng công việc vào ngày xảy ra sự việc.
- Hãy TỰ MÌNH điền vào bản báo cáo tai nạn hoặc viết thư cho chủ sử dụng lao động. Đừng để chủ sử dụng lao động điền biểu mẫu để bạn ký.
- Bạn có 30 ngày để thông báo cho chủ sử dụng lao động của mình để đủ điều kiện nhận được quyền lợi Bồi thường cho Người lao động

Bước 2: Tìm kiếm sự chăm sóc y tế

Bạn nên đến gặp bác sĩ càng sớm càng tốt sau khi bị thương. Bạn có quyền chọn nhà cung cấp dịch vụ y tế cho riêng mình, miễn là họ là nhà cung cấp được ủy quyền của chương trình Bồi thường cho Người lao động.

Để tìm một nhà cung cấp được ủy quyền:

- Hỏi bác sĩ thông thường của bạn xem họ có phải là một nhà cung cấp được ủy quyền không.
- Truy cập trang web của một Phòng khám hoặc Trung tâm Sức khỏe Nghề nghiệp tại: www.health.ny.gov/environmentalworkplace/clinic.htm.
- Phòng khám Sức khỏe Nghề nghiệp của Quận Erie đặt tại Trung tâm Y tế Quận Erie, (716) 898-5858.
- Tìm kiếm bác sĩ trong Cơ sở Dữ liệu về Bồi thường cho Người lao động tại www.wcb.ny.gov/health-care-provider-search/
- Bạn có thể gọi (877) 632-4996 để được trợ giúp tìm nhà cung cấp được ủy quyền. Bạn có thể yêu cầu thông dịch viên ngôn ngữ khi có nhân viên bắt máy.

Lưu lại các bằng chứng sau:

- Bằng chứng ghi lại các cuộc trò chuyện với chủ sử dụng lao động của bạn, đặc biệt nếu bạn đã báo cáo thương tích của mình bằng miệng
- Biên lai chi phí đưa đón đi khám bệnh
- Hồ sơ lương từ bất kỳ và tất cả các công việc bạn đã làm vào thời điểm bị thương.
- Bất kỳ thư từ nào từ Hội đồng Bồi thường cho Người lao động.

Thận trọng!

Hãy cẩn thận nếu chủ sử dụng lao động của bạn đề nghị thanh toán chi phí y tế của bạn bên ngoài hệ thống chương trình Bồi thường cho Người lao động. Nếu bạn không nộp đơn yêu cầu bồi thường trong vòng 2 năm kể từ khi bị thương, bạn có thể mất khả năng nhận được Khoản bồi thường mãi mãi.

Bước 3: Nộp đơn yêu cầu Bồi thường cho Người lao động bằng cách sử dụng Mẫu C-3

Để hội đủ điều kiện nhận quyền lợi Bồi thường cho Người lao động, bạn PHẢI nộp Mẫu C-3 trong vòng 2 năm kể từ khi bị thương, hoặc kể từ khi nhận ra bệnh của bạn có liên quan đến công việc.

- Các câu trả lời của bạn trên mẫu C-3 là cơ sở cho yêu cầu bồi thường của bạn, vì vậy hãy đảm bảo trả lời chính xác nhất có thể.
- Một luật sư hoặc đại diện có giấy phép có thể giúp bạn điền Mẫu C-3.
- Nhớ liệt kê tất cả các công việc bạn đang làm tại thời điểm bạn bị thương.

Nộp Mẫu C-3 trực tuyến

Bạn có thể nộp đơn trực tuyến tại

www.wcb.ny.gov/onlineforms/c3/C3Form.html.

Nộp Mẫu C-3 bản giấy

Bạn có thể tải mẫu C-3 về và điền thông tin. Truy cập www.wcb.ny.gov/content/main/forms/c3.pdf.

Bạn có thể nhận Mẫu C-3 bản giấy tại bất kỳ Văn phòng Bồi thường cho Người lao động nào. Văn phòng của Buffalo đặt tại địa chỉ 295 Main St. Suite 400, Buffalo, NY 14203.

- Để được trợ giúp nộp Mẫu C-3, bạn có thể gọi cho văn phòng Hỗ trợ Người lao động Bị thương, theo số (877) 632-4996. Bạn có thể yêu cầu thông dịch viên khi gọi đến.
- Bạn có thể gọi đến Trung tâm Hỗ trợ Người lao động WNYCOSH (WNYCOSH Worker Center) để yêu cầu hỗ trợ điền Mẫu C-3. (716) 206-3550.

Quyền lợi Bồi thường cho Người lao động

- *Chương trình Bồi thường cho Người lao động cung cấp bảo hiểm y tế cho các trường hợp thương tích xảy ra tại nơi làm việc.*
- *Chương trình cũng bao trả đối với các trường hợp bị mất thính giác và các bệnh do nguyên nhân nghề nghiệp.*
- *Chương trình cũng chi trả quyền lợi cho gia đình bạn nếu bạn bị tử vong trong khi làm việc.*
- *Ngoài ra, bạn sẽ được hỗ trợ thu nhập nếu bạn không thể làm việc nữa hoặc không thể làm việc với mức lương như trước.*

Mất thính lực do nguyên nhân nghề nghiệp

Nếu bạn làm việc trong môi trường ồn ào nhưng không có thiết bị bảo vệ tai, bạn có thể bị mất thính lực do nguyên nhân nghề nghiệp.

Tốt nhất là bạn không nên nộp đơn yêu cầu bồi thường Mất thính lực cho đến khi bạn đã rời khỏi công việc trong môi trường ồn ào đó ít nhất 3 tháng.

Bạn phải nộp đơn yêu cầu bồi thường của mình trong vòng 2 năm sau khi nghỉ việc hoặc trong vòng 90 ngày kể từ khi bị mất thính lực.

Tiền bồi thường sẽ dựa trên mức độ nghiêm trọng của tình trạng mất thính lực của bạn.

Bệnh nghề nghiệp

Đôi khi bạn có thể mắc bệnh do nguyên nhân công việc. Các vật liệu mà bạn tiếp xúc hoặc môi trường làm việc của bạn có thể gây ra các bệnh như bệnh phổi hoặc các vấn đề về cơ như tổn thương do sức ép lặp đi lặp lại.

Đôi khi những vấn đề này không xảy ra ngay mà chỉ xuất hiện theo thời gian.

Bạn có quyền được điều trị các bệnh do nguyên nhân nghề nghiệp cũng như các trường hợp thương tích khác.

Bạn phải nộp đơn yêu cầu bồi thường đối với bệnh nghề nghiệp trong vòng 2 năm kể từ khi nhận thấy bệnh của bạn có liên quan đến công việc.

Sử dụng Mẫu C-3 để nộp đơn yêu cầu bồi thường của bạn.

Quyền lợi Tử vong

Đôi khi người lao động có thể bị tử vong do điều kiện làm việc không an toàn.

Bảo hiểm tử vong theo chương trình Bồi thường cho Người lao động bao gồm:

- Chi phí Tang lễ lên đến 10.000 đô la ở khu vực ngoại ô New York
- 2/3 mức lương trung bình hàng tuần của người lao động cho vợ/chồng và con cái còn sống của họ.

Xem Hướng dẫn Tài nguyên Gia đình của WNYCOSH để biết thêm thông tin tại www.wnycosh.org/family.

Hỗ trợ Thu nhập

- Nếu bạn bỏ lỡ nhiều hơn 7 ngày làm việc do tình trạng bị thương, chương trình Bồi thường cho Người lao động có thể chi trả để hỗ trợ một phần tiền lương bị mất của bạn.
- Nếu bạn hoàn toàn không còn khả năng lao động, bạn sẽ nhận được 2/3 mức lương trung bình hàng tuần của mình (dựa trên thu nhập từ tất cả các công việc bạn đang làm tại thời điểm xảy ra thương tích)
- Nếu bạn bị khuyết tật một phần hoặc có khả năng lao động nếu có một số điều chỉnh, bạn có thể cần phải chứng minh rằng bạn đang làm việc hoặc đang tìm kiếm việc làm. Đây gọi là Sự gắn bó với Thị trường Lao động.
- Bác sĩ sẽ xác định mức độ thương tật của bạn.
- Công ty bảo hiểm của chủ sử dụng lao động có thể yêu cầu bạn gặp một Nhà giám định Y khoa Độc lập (IME). Bạn nên gặp IME nếu được yêu cầu.

Gắn bó với Thị trường Lao động

- Nếu bạn bị khuyết tật một phần, nhưng bác sĩ nói rằng bạn vẫn có khả năng lao động theo một cách nào đó thì bạn sẽ phải chứng minh rằng bạn đang làm việc hoặc đang tìm việc để tiếp tục nhận được khoản hỗ trợ thu nhập.
- Đây gọi là "Sự gắn bó với Thị trường Lao động".

Bạn có thể chứng minh Sự gắn bó với Thị trường Lao động bằng cách sử dụng:

- New York's One Stop Job Center (Trung tâm Việc làm Một cửa New York). 77 Goodell St, First Floor, Buffalo, NY 14203, (716) 856-5627. Hoặc 284 Main St., Buffalo, NY 14202, (716) 851-2600.
- ACCES-VR (hỗ trợ việc làm cho những người bị khuyết tật liên quan đến công việc và các khuyết tật khác), 508 Main St., Buffalo, NY 14202, (888) 652-7062.

Điều gì xảy ra sau khi tôi nộp đơn yêu cầu bồi thường?

Chủ sử dụng lao động có thể chấp nhận yêu cầu bồi thường của bạn.

Chủ sử dụng lao động có thể khiếu nại về yêu cầu bồi thường của bạn.

Chủ sử dụng lao động có thể đề nghị dàn xếp yêu cầu bồi thường của bạn.

Nếu chủ sử dụng lao động chấp nhận yêu cầu bồi thường của bạn:

- Công ty bảo hiểm của chủ sử dụng lao động sẽ bắt đầu thanh toán chi phí y tế và tiền lương bị mất của bạn sau khi xác nhận mức lương trung bình hàng tuần của bạn.

Nếu chủ sử dụng lao động đề nghị dàn xếp yêu cầu bồi thường của bạn (Phần 32 Miễn trừ):

- Dàn xếp tức là chi trả một lần thay cho các quyền lợi về y tế và tiền lương tiếp diễn.
- Bạn nên thảo luận về nhu cầu chăm sóc y tế của mình trong tương lai với bác sĩ trước khi chấp nhận một khoản dàn xếp.
- Bạn nên tham khảo ý kiến của luật sư hoặc đại diện được cấp phép trước khi chấp nhận việc dàn xếp.

Nếu chủ sử dụng lao động khiếu nại về yêu cầu bồi thường của bạn:

- Thẩm phán Luật Bồi thường cho Người lao động sẽ tổ chức một buổi điều trần và quyết định xem bạn có đủ điều kiện hay không, cũng như số tiền bồi thường nếu bạn đủ điều kiện nhận.
- Bạn nên tham dự buổi điều trần và cung cấp tất cả các tài liệu được yêu cầu.
- Nếu yêu cầu bồi thường của bạn bị từ chối, bạn có quyền khiếu nại quyết định này.
- Chủ sử dụng lao động của bạn cũng có thể kháng cáo quyết định của thẩm phán.

Lý do đơn yêu cầu Bồi thường bị Khiếu nại:

- Chủ sử dụng lao động của bạn có thể nói rằng thương tích hoặc bệnh tật của bạn có từ trước khi bạn làm việc cho họ.
- Chủ sử dụng lao động của bạn có thể nói rằng bạn không phải là nhân viên (họ có thể nói rằng bạn là một nhà thầu độc lập)
- Chủ sử dụng lao động của bạn có thể nói rằng thương tích đó không xảy ra "trong quá trình làm việc".

Bạn có quyền nhận được dịch vụ thông dịch và dịch thuật ngôn ngữ

- Khi gọi đến Hội đồng Bồi thường cho Người lao động, bạn có thể yêu cầu cung cấp một thông dịch viên khi có người bắt máy.
- Khi tìm một nhà cung cấp dịch vụ y tế được ủy quyền, bạn có thể tìm kiếm các bác sĩ có thông dịch viên cho ngôn ngữ của bạn tại www.wcb.ny.gov/health-care-provider-search/

Bạn có quyền có người đại diện pháp lý

Bạn có quyền nhờ người đại diện được cấp phép hoặc luật sư hỗ trợ bạn trong quá trình này.

Bạn không nên trả tiền trực tiếp cho luật sư hoặc người đại diện được cấp phép. Nếu bạn nhận được tiền Bồi thường cho Người lao động, phí luật sư sẽ được tính từ số tiền bồi thường đó của bạn.

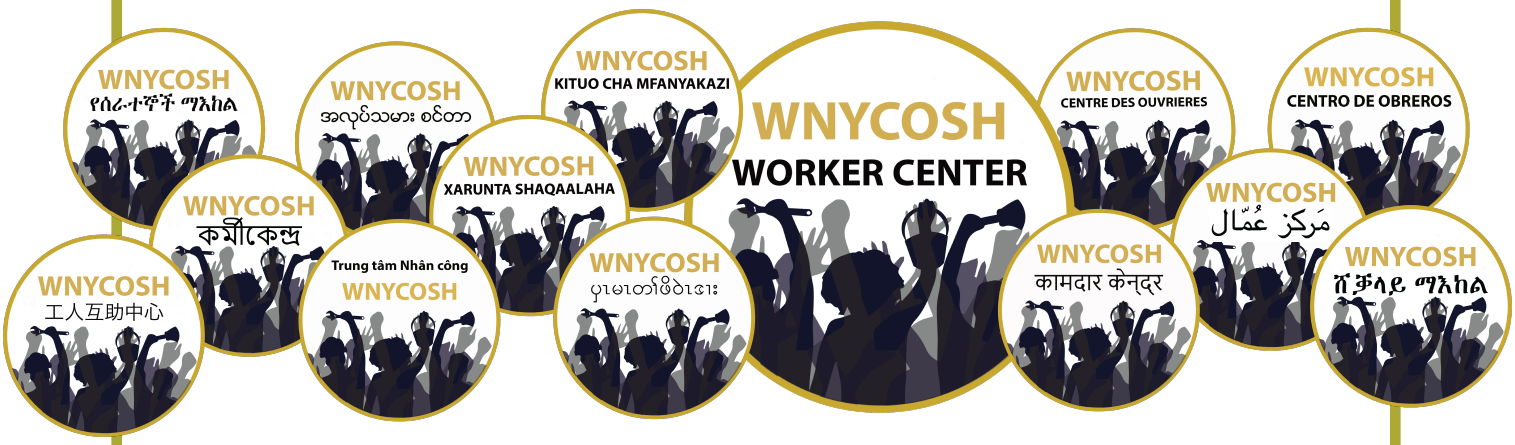
Hãy gọi (800) 342-3661 hoặc truy cập dịch vụ giới thiệu của Hiệp hội Luật sư New York, www.findalawyernys.org, để tìm Luật sư về Bồi thường cho Người lao động ở nơi gần bạn.

Chủ sử dụng lao động của bạn không được phép sa thải bạn hoặc trả thù bạn vì đã nộp đơn yêu cầu Bồi thường cho Người lao động.

WNYCOSH có thể trợ giúp nếu bạn gặp khó khăn với quy trình liên quan đến Bồi thường cho Người lao động.

(716) 206-3550

Trung tâm Hỗ trợ Người lao động WNYCOSH



2495 Main Street Suite 438

Buffalo, NY 14214

(716) 206-3550

www.wnycosh.org